

編者的話

節約用水季刊歷年來探討節約用水、省水器材、雨水利用、中水利用、工廠節水技術、大用水戶節水技術、節水教育推廣及宣導策略、知識管理平台及分享等與節水相關的主題。這一期進而以「水環境再造」為主軸，報導目前在國際上引起極大重視之韓國清溪川水環境再造的議題，一條曾經擁有600餘年生命的河川毅然揮別代表經濟發展的巨型水泥建築，重新回到首爾市民的懷抱，展現水的生命與文化，首爾市的做法令世人矚目；而日本千葉縣印旛沼澤流域以長達25年推動水環境重建計畫，並規劃10年及20年期水質目標管理制度及標的並據以執行，其中為降低家庭污水量而推動之節約用水之工作亦值得國內參考；德國柏林利用人工濕地進行地面雨水淨化實驗計畫，除屋頂之雨水分流收集直接利用外，地面雨水由於可能包含部分污染物，另經由人工濕地之淨化系統後再利用；廣義而言這些計畫都與節水具有關連性，應可提供國內推動水環境及都市規劃之相關人員參考與借鏡。

節水季刊曾經於第37期介紹了澳洲節水獎項，本期季刊亦特別針對瑞典斯德哥爾摩「世界水週 (The World Water Week)」活動摘錄部分訊息以饗讀者，值得注意的是獲得本屆世界水獎 (The Stockholm Water Prize) 的印度科學和環境中心，其獲獎主題是結合當地需求的雨水利用項目；而「青少年水獎」的獎項由來自南非的三名中學生獲得，他們特別設計土壤濕度感測器測試土壤濕度，當感測器感應到土壤濕度降低至一定程度，水龍頭才開始澆灌，大大節省灌溉用水。這些獲獎作品實用性極高，或許可做為國內未來推動節約用水工作推廣的另一種思考模式。

本年度雨水收集創意競賽已邁入第三年，也引起了校園雨水收集創意活動之新風潮，經濟部水利署希望藉由推廣雨水收集創意競賽，將雨水利用的觀念落實在校園的各項設施及新建工程中，在永續校園架構中讓水資源有效的利用。而參加歷年來雨水收集創意競賽之學校幾乎後續都進行了雨水利用工作，例如平溪國小、深坑國小、中埔國小、三芝國小、加昌國小、港和國小、光明國小、聖心女中等都是雨水利用的水水校園。

經濟部水利署每年舉辦之節約用水績優單位及個人選拔賽今年名單業已出爐，本期季刊特別摘要部分得獎單位的簡介以分享其推動節水工作的成效，希望藉此將水利署各項節約用水成效擴大，以籲請各單位協力推動，共同建構節水型的社會及家園。(節水服務團/傅孟台) 